

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.060.20; 23.060.99; 91.140.60 **Leden 2009**

Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem - Volný výtok s nekruhovým přepadem (neomezený) - Skupina A - Druh B

ČSN
EN 13077
75 5418

Devices to prevent pollution by backflow of potable water – Air gap with non-circular overflow (unrestricted) – Family A – Type B

Dispositifs de protection contre la pollution de l'eau potable par retour – Surverse avec trop-plein non-circulaire (totale) – Famille A – Type B

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers gegen Verschmutzung durch Rückfließen – Freier Auslauf mit nicht kreisförmigem Überlauf (uneingeschränkt) – Familie A, Typ B

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13077:2008. Evropská norma EN 13077:2008 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13077:2008. The European Standard EN 13077:2008 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13077 (75 5418) z března 2005.

Národní předmluva

V celém textu normy je termín „receiver“ překládán jako „zásobovaná nádrž“ (v souladu s ČSN EN 1717 a ČSN EN 13076). V ČSN 73 6660 se používá i termín „přerušovací nádrž“.

Změny proti předchozím normám

Proti předchozí normě jsou revidovány definice, uvedené v kapitole 3, doplněna příloha B a opraveny chyby z předchozího vydání.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 1717:2000 zavedena v ČSN EN 1717:2002 (75 5462) Ochrana proti znečištění pitné vody ve vnitřních vodovodech a všeobecné požadavky na zařízení na ochranu proti znečištění zpětným

průtokem

Související ČSN

ČSN 73 6660 Vnitřní vodovody

ČSN EN 806-1 (73 6660) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě – Část 1:
Všeobecně

ČSN EN 806-2 (75 5410) Vnitřní vodovod pro rozvod vody určené k lidské spotřebě – Část 2:
Navrhování

ČSN EN 12729 (75 5415) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem –
Zábrana proti zpětnému průtoku s kontrolovatelným redukováným tlakovým pásmem – Skupina B –
Druh A

ČSN EN 13078 (75 5419) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem – Volný
výtok s ponořeným přítokem, zahrnující přívod vzduchu a přepad – Skupina A – Druh C

ČSN EN 13079 (75 5417) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem – Volný
výtok z injektoru přes vzduchovou mezeru – Skupina A – Druh D

ČSN EN 13076 (75 5461) Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem –
Neomezený volný výtok – Skupina A – Druh A

Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 26475081. Ing. Milan Heřt, Ing. Jiří Kaisler

Technická normalizační komise: TNK 94 Vodárenství

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Dana Bedřichová

EVROPSKÁ NORMA EN 13077

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM Červen 2008

ICS 13.060.20; 23.060.99; 91.140.60 Nahrazuje EN 13077:2003

Zařízení na ochranu proti znečištění pitné vody zpětným průtokem – Volný výtok s nekruhovým přepadem (neomezený) – Skupina A – Druh B

Devices to prevent pollution by backflow of potable water –
Air gap with non-circular overflow (unrestricted) – Family A – Type B

Dispositifs de protection contre la pollution de l'eau
potable par retour – Surverse avec trop-plein
non-circulaire (totale) – Famille A – Type B

Sicherungseinrichtungen zum Schutz des Trinkwassers
gegen Verschmutzung durch Rückfließen –
Freier Auslauf mit nicht kreisförmigem Überlauf
(uneingeschränkt) – Familie A, Typ B

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-05-29.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za
kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 13077:2008 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Označování 8

5 Grafická značka 8

6 Materiály 8

7 Požadavky 9

8 Značení (nevyžaduje se u zařízení zhotovených na místě) 12

9 Technická dokumentace 12

Příloha A (informativní) Vztah mezi h a l pro volný výtok skupiny A, druhu B s obdélníkovým přepadem 13

Příloha B (informativní) Alternativní uspořádání přepadového zařízení 14

Předmluva

Tato norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2008 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2008.

Je třeba upozornit na možnost, že některé z částí tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN a nebo CENELEC není zodpovědný za určování jakýchkoliv patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 13077:2003

Proti nahrazované normě byly provedeny následující změny:

- a. byly upraveny definice termínů, uvedené v kapitole 3;
- b. byla doplněna příloha B;
- c. byly opraveny chyby edičního charakteru.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

K případným nepříznivým účinkům výrobku, uvedeného v této evropské normě, na jakost vody, určené k lidské spotřebě:

- a. tato norma neposkytuje žádnou informaci o možných omezeních v používání tohoto výrobku v zemi, která je členem EU nebo EFTA¹⁾;
- b. předpokládá se, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy, týkající se použití a/nebo vlastností tohoto výrobku, zůstávají v platnosti.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví vlastnosti a požadavky na volné výtoky s nekuhovým přepadem (neomezené) skupiny A, druhu B při jmenovité průtočné rychlosti, nepřesahující 3 m/s. Volné výtoky jsou zařízení, používaná ve vnitřních vodovodech k ochraně pitné vody před znečištěním zpětným průtokem. Tato norma platí pro volné výtoky s nekuhovým přepadem v průmyslově vyráběných zařízeních a pro volné výtoky v zařízeních zhotovených na místě, a stanoví fyzikálně chemické vlastnosti konstrukčních materiálů, použitých pro účely a aplikace, zajišťující během normálního provozu soulad s touto normou.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.